

プロフィール



| | |
|-------------------|------------------------------|
| 氏名 | 水谷 麻衣 みずたに まい |
| 国籍 出生地 生年月日 | 日本 ハンブルク・ドイツ 1977年5月3日 |
| 労働許可証 | パーミットC |
| メールアドレス | Mai@Mizutani-Design.com |

スキル・技術

| | |
|-----------------------|--|
| 技術・経験 | <ul style="list-style-type: none"> - デザインの企画書作り - 撮雑誌、チラシ等の DTP 編集、 レイアウト・デザイン - カメラ撮影、ユーザ試験 - スケッチ、 - コンサルティング - 独和の臨時通訳、翻訳 - 日本企業の仲介役 - プロジェクトの担当 |
| スキル | <ul style="list-style-type: none"> - 専門分野のスキル多数 - 12年の長い経験値 - 強い責任感 - 勤勉 |
| 顧客・同僚 への対応 | <ul style="list-style-type: none"> - 朗らかで人情深い - 穏やかで礼儀正しく協調性 がある - 自信に裏づけされた誠実さ - 顧客への親切丁寧な対応 |
| 趣味・特技 | <ul style="list-style-type: none"> - 写真撮影 - アクリル画 - Internet-Briefing.ch の会合での交流と情報交換 - 折り紙の会 - 美術館めぐり - カラオケ - ズンバ・ダンス - お弁当作り - チューリッヒ湖で水泳 |

ソフトウェア・スキル

| | |
|---|--|
| Design Softwares Creative Suite | ● ● ● ● ● |
| Adobe InDesign Illustrator Photoshop | ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● |
| カメラ技術 スタジオ撮影 フォトテクニク 画像加工技術 | ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● |
| ウェブ・デザイン Adobe Dreamweaver Adobe Muse HTML CSS | ● ● ○ ○ ○ ● ● ● ● ○ ● ● ○ ○ ○ ● ● ○ ○ ○ |
| 事務作業 Word, Exel | ● ● ● ● ○ |
| MS-Office Powerpoint | ● ● ● ● ● |
| Keynote | ● ● ● ● ● |
| 言語スキル (読み書きも含む) | |
| 日本語 (母国語) | ● ● ● ● ● |
| ドイツ語 (流暢) | ● ● ● ● ● |
| 英語 | ● ● ● ● ○ |
| フランス語 | ● ● ○ ○ ○ |



職歴

| | |
|------------------------------|--|
| 08.2016 – 現在 | 翻訳、通訳・グラフィックデザイン 自営業 |
| 06.2016 – 08.2016 (3ヶ月) | グラフィックデザイナー (パッケージデザイン担当) Züblin AG 社 主な作業: Adobe InDesign, Photoshop & Illustrator を使ったレイアウト編集 |
| 01.2016 – 03.2016 (3ヶ月) | クリエイティブ・オールラウンダーアート&デザインの教師 Pause AG 社 主な作業: 事務管理、美術のコーチ |
| 04.2014 – 09.2015 (1年6ヶ月) | セールス Yooji's AG 社 |
| 07.2013 – 04.2014 (8ヶ月) | 翻訳、通訳・グラフィックデザイン 自営業 |
| 08.2002 – 07.2013 (11年) | グラフィックデザイナー・翻訳、通訳・カメラマン・コンサルタント Ergo Use Swiss AG 社 / Electrosuisse Japan 社 Electrosuisse 社 / SEV 社 デザインの企画書作り 電子機器の取扱説明書、撮雑誌、チラシ等の DTP 編集 カメラ撮影、商品のスタジオ撮影、画像加工 レイアウト・デザイン、イラスト制作、ロゴマーク制作 独和の翻訳、通訳、コンサルティング 各プロジェクトの担当 |
| 01.2000 – 08.2002 (2年6ヶ月) | コンセプトマネージャー・通訳 Panasonic TC Europe GmbH 社 電子機器の取扱説明書のレイアウト・デザイン DTP 編集 独和の翻訳、通訳、 |

学歴

| | |
|-------------------|---|
| 1995 – 1999 (4年) | Kunstschule Wandsbek グラフィック・デザインをはじめとする 美術に関する総合学校 アイデア、企画の作り方の方法 コミュニケーション・デザイン スタジオ撮影技術、ライト・テクニク、フィルムの現像、画像加工技術 FreeHand, Corel Draw, Adobe Illustrator, Photoshop, QuarkXpress を使用した DTP 編集の方法 ターゲット・グループに合わせたチラシ広告、ポスター、宣伝の方法 雑誌、広告などの割付、編集テクニク 手描き、デッサン、クロッキーのテクニク 三次元レイアウトスケッチ、テクニク フリップチャート、プレゼンテーションの方法 |
| 1983 - 1995 (12年) | ドイツ・ハンブルク現地校 |
| 1983 - 1996 (13年) | 日本語補習授業校 - Japanisches Schul-Institut in Hamburg |